CAR COMFORT

AUTOABDECKPLANE
CAR COVER

(DE) **Bedienungsanleitung** **2**
Autoabdeckplane - Art.Nr. 30878 (M) / 30879 (L) / 30880 (XL)
Autoabdeckplane Kombi & Fließheck - Art.Nr. 30881 (M) / 30882 (L) / 30883 (XL)
Autoabdeckplane SUV/VAN - Art.Nr. 30884 (S), 30885 (M) / 30886 (L) / 30887 (XL)

(EN) **User Instructions** **3**
Car Cover - Item number 30878 (M) / 30879 (L) / 30880 (XL)
Car Cover Estate & Hatchback - Item Number 30881 (M) / 30882 (L) / 30883 (XL)
Car Cover SUV/VAN - Item Number 30884 (S), 30885 (M) / 30886 (L) / 30887 (XL)

(FR) **Mode d'emploi** **4**
Bâche pour voiture - Numéro d'article 30878 (M) / 30879 (L) / 30880 (XL)
Bâche pour voiture break & berline à hayon - Numéro d'article 30881 (M) / 30882 (L) / 30883 (XL)
Bâche pour véhicule SUV/VAN - Numéro d'article 30884 (S), 30885 (M) / 30886 (L) / 30887 (XL)

(IT) **Manuale d'uso** **5**
Telo copriauto - Articolo numero 30878 (M) / 30879 (L) / 30880 (XL)
Telo copriauto per vettura familiare & con portellone inclinato - Articolo numero 30881 (M) / 30882 (L) / 30883 (XL)
ATelo copriauto per SUV/VAN - Articolo numero 30884 (S), 30885 (M) / 30886 (L) / 30887 (XL)

(ES) **Manual de instrucciones** **6**
Funda protectora para coche - Nº de artículo 30878 (M) / 30879 (L) / 30880 (XL)
Funda protectora para combi o trasera aerodinámica - Nº de artículo 30881 (M) / 30882 (L) / 30883 (XL)
Funda protectora para SUV/monovolumen - Nº de artículo 30884 (S), 30885 (M) / 30886 (L) / 30887 (XL)

(NL) **Gebruiksaanwijzing** **8**
Autobeschermhoes - Artikelnummer 30878 (M) / 30879 (L) / 30880 (XL)
Autobeschermhoes stationwagen en hatchback - Artikelnummer 30881 (M) / 30882 (L) / 30883 (XL)
Autobeschermhoes SUV/VAN - Artikelnummer 30884 (S), 30885 (M) / 30886 (L) / 30887 (XL)

(PL) **Instrukcja obsługi** **9**
Plandeka samochodowa - Numer katalogowy 30878 (M) / 30879 (L) / 30880 (XL)
Plandeka samochodowa do nadwozia typu kombi i hatchback - Numer katalogowy 30881 (M) / 30882 (L) / 30883 (XL)
Plandeka samochodowa do nadwozia typu SUV/VAN - Numer katalogowy 30884 (S), 30885 (M) / 30886 (L) / 30887 (XL)

(CS) **Návod k použití** **10**
Ochranná plachta na auto - Číslo produktu 30878 (M) / 30879 (L) / 30880 (XL)
Ochranná plachta na auto pro kombi a auta se splývavou zádí - Číslo produktu 30881 (M) / 30882 (L) / 30883 (XL)
Ochranná plachta na auto pro SUV/dodávky - Číslo produktu 30884 (S), 30885 (M) / 30886 (L) / 30887 (XL)

(SK) **Návod na používanie** **11**
Ochranná plachta na auto - Číslo tovaru 30878 (M) / 30879 (L) / 30880 (XL)
Ochranná plachta na auto kombi & šikmá zadná časť - Číslo tovaru 30881 (M) / 30882 (L) / 30883 (XL)
Ochranná plachta na auto SUV/VAN - Číslo tovaru 30884 (S), 30885 (M) / 30886 (L) / 30887 (XL)

(HU) **Kezelési útmutató** **13**
Autótakaró ponyva - Cikkszám 30878 (M) / 30879 (L) / 30880 (XL)
Autótakaró ponyva kombi és ferdehátú autókhoz - Cikkszám 30881 (M) / 30882 (L) / 30883 (XL)
Autótakaró ponyva SUV/FURGON autókhoz - Cikkszám 30884 (S), 30885 (M) / 30886 (L) / 30887 (XL)

(SL) **Navodila za uporabo** **14**
Ponjava za avtomobil - Številka izdelka 30878 (M) / 30879 (L) / 30880 (XL)
Ponjava za avtomobil za karavane in vozila z dvižnimi vrati zadaj - Številka izdelka 30881 (M) / 30882 (L) / 30883 (XL)
Ponjava za enoprostorske/terenske avtomobile - Številka izdelka 30884 (S), 30885 (M) / 30886 (L) / 30887 (XL)

(HR) **Upute za upotrebu** **15**
Cerada za prekrivanje vozila - Broj artikla 30878 (M) / 30879 (L) / 30880 (XL)
Cerada za prekrivanje gospodarskih vozila i peterovratnih vozila - Broj artikla 30881 (M) / 30882 (L) / 30883 (XL)
Cerada za prekrivanje terenskih vozila i monovolumena - Broj artikla 30884 (S), 30885 (M) / 30886 (L) / 30887 (XL)

(BG) **Ръководство за експлоатация** **16**
Покривало за автомобил - Артикулен номер 30878 (M) / 30879 (L) / 30880 (XL)
Покривало за автомобил за комби и хечбек - Артикулен номер 30881, (M) / 30882 (L) / 30883 (XL)
Покривало за автомобил за SUV/VAN - Артикулен номер 30884 (S), 30885 (M) / 30886 (L) / 30887 (XL)

(RO) **Instrucțiuni de utilizare** **17**
Prelată auto - Număr articol 30878 (M) / 30879 (L) / 30880 (XL)
Prelată auto pentru modele combi & hatchback - Număr articol 30881, (M) / 30882 (L) / 30883 (XL)
Prelată auto pentru modele SUV/VAN - Număr articol 30884 (S), 30885 (M) / 30886 (L) / 30887 (XL)

(DE) **Bedienungsanleitung**

1. Allgemeines

1.1 Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu dieser Autoabdeckplane (im Folgenden nur „Abdeckplane" genannt). Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden führen.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

2. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet.

Warnung Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

Hinweis Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

Bedienungsanleitung lesen.

3. Packungsinhalt

- 1 Abdeckplane
- 1 Aufbewahrungstasche
- diese Bedienungsanleitung

4. Sicherheit

4.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Abdeckplane schützt Ihr Fahrzeug vor Staub und Schmutz.
Die Abdeckplane ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt und darf nur in Garagen verwendet werden. Die Abdeckplane darf nicht im Freien verwendet werden.

Verwenden Sie die Abdeckplane nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.
Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

4.2 Sicherheitshinweise

Warnung
Lebensgefahr!
Fehlerhaftes Anbringen der Abdeckplane kann zu Personenschäden führen
→ Achten Sie beim Anbringen der Abdeckplane, dass heiße Fahrzeugeile, wie zum Beispiel der Auspuff, abgekühlt sind, damit Sie sich nicht verbrennen.

Hinweis
Beschädigungsgefahr!
Unsachgemäßer Umgang mit der Abdeckplane kann zu Beschädigungen des Fahrzeugs oder der Abdeckplane führen.
→ Verwenden Sie die Abdeckplane nicht auf einem Fahrzeug, welches innerhalb der letzten 4 Monate neu lackiert wurde, da der Lack ansonsten beschädigt werden kann.
→ Legen Sie die Abdeckplane niemals über heiße Bereiche des Fahrzeugs.
→ Verwenden Sie die Abdeckplane nur auf sauberen Fahrzeugen. Staub und Verschmutzungen können den Lack Ihres Fahrzeugs beschädigen.
→ Verwenden Sie die Abdeckplane nur auf trockenen Fahrzeugen. Nässe und Feuchtigkeit können zu Schimmel führen und den Lack Ihres Fahrzeugs beschädigen.

5. Gebrauch

- Nehmen Sie Antennen und Aufbauten von Ihrem Fahrzeug ab, wenn diese abstehen.
- Packen Sie die Abdeckplane aus und breiten Sie diese auf einer sauberen und trockenen Fläche aus.
- Suchen Sie nach dem eingenähten Etikett mit einem Pfeil. Dieses zeigt den vorderen Teil der Abdeckplane an.
- Befestigen Sie den vorderen Teil der Abdeckplane unterhalb der vorderen Stoßstange.

- Ziehen Sie die Abdeckplane über Ihr Fahrzeug.

6. Reinigung
Die Abdeckplane kann von Hand mit lauwarmem Wasser und Spülmittel gereinigt werden. Lassen Sie die Abdeckplane anschließend sorgfältig trocknen. Trocknen Sie die Abdeckplane nicht unter direktem Sonnenlicht.

7. Aufbewahrung
Falten Sie die Abdeckplane nicht zusammen, solange diese nass oder feucht ist. Stellen Sie stets sicher, dass die Abdeckplane komplett trocken ist, bevor Sie diese für die Aufbewahrung zusammenlegen. Bewahren Sie die Abdeckplane an einem trockenen und dunklen Ort auf.

8. Entsorgung
Die Abdeckplane und die Aufbewahrungstasche können über den Hausmüll entsorgt werden.
Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

9. Service und Support
Wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt an office@walsergroup.com

---

(EN) User Instructions

1. General introduction

1.1 Read and keep these user instructions

These user instructions belong to the car cover (hereinafter referred to as „cover"). The user instructions contain important information on installing and handling of the hail protector cover.

Read the user instructions carefully, especially the safety instructions, before using the product. Failure to observe these instructions may result in serious injury or damage.

Keep the operating instructions safely for future use. If you pass on the product to a third party, be sure to include these user instructions.

2. Explanation of warning symbols and notices
The following symbols and signal words are used in these user instructions.

Warning — This symbol / signal word indicates a hazard with a medium level of risk, which, if not avoided, can result in death or a serious injury.

Notice — This signal word warns of possible material damage.

Read the user instructions.

3. Package contents
- 1 Cover
- 1 Storage bag
- These user instructions

4. Safety

4.1 Proper intended use
The cover protects your vehicle from dust and dirt.
The cover is only intended for private use and may only be used in garages. The tarpaulin must not be used outdoors.

Only use the cover as described in these user instructions. Any other use is considered to be improper and can lead to material damage or even personal injury.
The manufacturer or dealer accepts no liability for damage or injury caused by improper or incorrect use.

4.2 Safety instructions

Warning
Risk of death!
Incorrect attachment of the cover can lead to personal injury.
→ When attaching the cover, ensure that hot parts of the vehicle, such as the exhaust, have cooled down so that you do not burn yourself.

Notice
Risk of damage!
Improper handling of the cover can lead to damage of the vehicle or the cover.
→ Do not use the cover on a vehicle that has been repainted within the last 4 months, otherwise the paint may be damaged.
→ Never place the cover over hot areas of the vehicle.
→ Only use the cover on clean vehicles. Dust and dirt under the cover can damage the paint of your vehicle.
→ Only use the cover on dry vehicles. Wet and damp can lead to mold and damage your vehicle's paintwork.

5. Use
- If any antennas or attachments protrude from your vehicle, remove them before using the cover.
- Unpack the cover and spread it out on a clean and dry surface.
- Locate the sewn-in label with an arrow. This indicates the front section of the cover.
- Attach the front section of the cover underneath the front bumper.
- Pull the cover over your vehicle.

6. Cleaning
The cover can be cleaned by hand using lukewarm water and washing up liquid. After washing, allow the cover to dry thoroughly. Do not dry the cover under direct sunlight.

7. Storage
Do not fold the cover while it is wet or damp. Always make sure that the cover is completely dry before you fold it up for storage. Store the cover in a dry and dark place.

8. Disposal
The cover and the storage bag can be disposed of with the normal household rubbish.
Dispose of the packaging in separated waste streams. Packing paper and cardboard should go for cardboard recycling, and plastic film in the collection of recyclable materials.

9. Service and Support
If you have any questions on the product please contact: office@walsergroup.com

---

(FR) **Mode d'emploi**

1. Généralités

1.1 Lire et conserver le mode d'emploi
Le présent mode d'emploi fait partie de cette bâche pour voiture (ci-après simplement dénommée « bâche »). Ce manuel contient des informations importantes au sujet de sa mise en service et de sa manipulation.

Lisez soigneusement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le produit. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou provoquer des dommages.

Conservez ce mode d'emploi pour permettre son utilisation dans le futur. Si vous remettez le produit à un tiers, remettez-lui impérativement le monde d'emploi en même temps.

2. Explication des symboles d'avertissement et des indications
Les symboles et les termes d'avertissement suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi :

	Avertissement	Ce symbole / mot désigne un risque de niveau moyen qui, s'il persistait, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.
	Indication	Ce mot met en garde contre d'éventuels dommages matériels.
		Lire le mode d'emploi.

3. Contenu de l'emballage
- 1 bâche
- 1 sac de rangement
- Le présent mode d'emploi

4. Sécurité

4.1 Utilisation adéquate
La bâche de protection protège votre véhicule de la poussière et de la saleté.

La bâche de protection est uniquement destinée à un usage privé et ne peut être utilisée que dans des garages. La bâche de protection ne doit pas être utilisée à l'extérieur.

N'utilisez cette bâche que conformément aux descriptions du présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels ou même des blessures physiques.
Le fabricant ou votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée ou incorrecte.

4.2 Indications relatives à la sécurité

Avertissement
Danger mortel !
Un montage incorrect de la bâche peut entraîner des dommages corporels
→ Lors de la mise en place de la bâche, veillez à ce que les parties chaudes du véhicule, comme le pot d'échappement, soient refroidies afin de ne pas vous brûler.

Indication
Risque de dommages !
Un maniement incorrect de la bâche peut causer des dommages au véhicule ou à la bâche.
→ N'utilisez pas la bâche sur un véhicule qui a été repeint au cours des quatre derniers mois, car la peinture pourrait en être endommagée.
→ Ne posez jamais la bâche sur les zones chaudes du véhicule.
→ N'utilisez la bâche que sur des véhicules propres. La poussière et la saleté peuvent endommager la peinture de votre véhicule.
→ N'utilisez la bâche que sur des véhicules secs. L'humidité peut provoquer des moisissures et endommager la peinture de votre véhicule.

5. Utilisation
- Retirez les antennes et les superstructures de votre véhicule si elles dépassent.
- Déballez la bâche et étalez-la sur une surface propre et sèche.
- Recherchez l'étiquette cousue comportant une flèche. Cette dernière indique la partie avant de la bâche.
- Fixez la partie avant de la bâche au-dessous du pare-chocs avant.
- Tirez la bâche au-dessus de votre véhicule.

6. Nettoyage
La bâche peut être nettoyée à la main avec de l'eau tiède et du détergent. Laisser ensuite la bâche sécher complètement. Ne pas sécher la bâche en plein soleil.

7. Stockage
Ne pas plier la bâche tant qu'elle est mouillée ou humide. Assurez-vous que la bâche est complètement sèche avant de la plier pour le stockage. Stockez la bâche dans un endroit sec et sombre.

8. Élimination des déchets
La bâche et le sac de rangement peuvent être jetés avec les ordures ménagères. Éliminer l'emballage par type de déchet. Jetez le carton-pâte et le carton dans le vieux papier, les feuilles avec les matériaux recyclables.

9. Service et support
Pour toute question sur le produit, veuillez vous adresser à office@walsergroup.com

---

(IT) Istruzioni per l'uso

1. Informazioni generali

1.1 Leggere e conservare le istruzioni per l'uso

Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono al telo copriauto (di seguito "telo"). Le istruzioni per l'uso contengono informazioni importanti sul funzionamento e l'utilizzo del telo.

Leggere con attenzione le istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni di sicurezza, prima di utilizzare il prodotto. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare gravi lesioni o danni.

Conservare le istruzioni per l'uso per un futuro utilizzo. Quando il prodotto viene passato a terzi, includere anche queste istruzioni per l'uso.

2. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle avvertenze
In queste istruzioni per l'uso si utilizzano i seguenti simboli e parole di avvertimento.

Attenzione Questo simbolo / parola di avvertimento indica la presenza di una minaccia con un livello medio di rischio che, se non viene evitata, può provocare la morte o lesioni gravi.

Avvertenza Questa parola di avvertimento mette in guardia verso possibili danni materiali.

Leggere le istruzioni per l'uso

3. Contenuto della confezione
- 1 telo
- 1 custodia
- le presenti istruzioni per l'uso

4. Sicurezza

4.1 Uso previsto
Il telone protegge il vostro veicolo dalla polvere e dallo sporco.
Il telone è solo per uso privato e può essere usato solo nei garage. Il telone non deve essere usato all'aperto.

Utilizzare il telo solo come indicato nelle presenti istruzioni per l'uso.
Ogni altro uso è da considerarsi non conforme e può causare danni a cose e addirittura a persone.
Il produttore o venditore non si assume alcuna responsabilità per i danni provocati da un uso non conforme o sbagliato.

4.2 Istruzioni di sicurezza

Attenzione
Pericolo di morte!
Se il telo viene posizionato in modo scorretto ciò può causare danni a persone
→ Quando fissate il telone, assicuratevi che le parti calde del veicolo, come lo scarico, si siano raffreddate per evitare di scottarvi.

Avvertenza
Rischio di danni!
Un utilizzo non conforme del telo può causare danni al veicolo o al telo stesso.
→ Non utilizzare il telo su un veicolo che è appena stato riverniciato negli ultimi 4 mesi, poiché altrimenti il telo potrebbe rovinare la vernice.
→ Non appoggiare mai il telo su aree calde del veicolo.
→ Utilizzare il telo solo su veicoli puliti. La polvere e lo sporco possono rovinare la vernice del vostro veicolo.
→ Utilizzare il telone solo su veicoli asciutti. L'umidità può portare alla formazione di muffe e danneggiare la vernice del vostro veicolo.

5. Utilizzo
- Rimuovere antenne e parti sporgenti della carrozzeria del vostro veicolo.
- Togliere il telo dall'imballaggio e distenderlo su una superficie pulita e asciutta.
- Cercare l'etichetta con disegnata una freccia. Questa indica qual è la parte anteriore del telo.
- Fissare la parte anteriore del telo sotto il paraurti anteriore.
- Tirare il telo sopra il veicolo.

6. Pulizia
Il telo può essere pulito a mano con acqua tiepida e detergente. Quindi lasciare asciugare con cura il telo. Non asciugare il telo direttamente esposto alla luce diretta del sole.

7. Conservazione
Non ripiegare il telo fintanto che è ancora bagnato o umido. Assicurarsi subito che il telo sia completamente asciutto prima di ripiegarlo per essere conservato. Conservare il telo in un luogo asciutto e buio.

8. Smaltimento
Il telo e la sua custodia possono essere smaltiti tra i rifiuti domestici. Smaltire l'imballaggio in base alla tipologia del materiale. Il cartone e il cartoncino vanno nella carta da riciclare, la pellicola nella rispettiva raccolta differenziata.

9. Assistenza e supporto
In caso di domande sul prodotto, rivolgersi all'indirizzo office@walsergroup.com

(ES) **Manual de instrucciones**

1. Generalidades

1.1 Leer y conservar las instrucciones de uso

Estas instrucciones de uso pertenecen a la funda protectora para coche (denominada solo “funda protectora” en lo sucesivo). Las instrucciones contienen información importante relativa a la manipulación y utilización de la cubierta.

Lea las instrucciones detenidamente de principio a fin –especialmente las notas de seguridad– antes de utilizar el producto. El incumplimiento de las indicaciones contenidas en estas instrucciones de uso podría ocasionar graves lesiones o daños.

Conserve las instrucciones de uso para su consulta futura. Si transfiere el producto a otras personas, no olvide entregar asimismo estas instrucciones de uso.

2. Aclaración de los símbolos de advertencia y precaución
En estas instrucciones se utilizan los siguientes símbolos y palabras de advertencia.

Advertencia Este símbolo/palabra de advertencia señala una situación con un grado medio de riesgo que, de no evitarse, podría causar la muerte o graves lesiones físicas.

Precaución Esta palabra de advertencia avisa de posibles daños materiales.

Lea las instrucciones de uso.

3. Contenido del paquete
- 1 funda protectora
- 1 bolsa de almacenamiento
- Estas instrucciones de uso

4. Seguridad

4.1 Uso indicado
La lona protege su vehículo del polvo y la suciedad.
La lona es de uso privado y sólo puede utilizarse en garajes. La lona no debe utilizarse en el exterior.

Utilice la funda protectora solo del modo descrito en estas instrucciones de uso. Cualquier otra utilización se considerará un uso indebido y podría ocasionar daños materiales e incluso personales.
El fabricante o distribuidor no se responsabilizará de los daños derivados de un uso indebido o incorrecto.

4.2 Indicaciones de seguridad

Advertencia
¡Peligro de muerte!
Una colocación incorrecta de la funda protectora podría causar daños personales
→ Al colocar la lona, asegúrese de que las partes calientes del vehículo, como el tubo de escape, se hayan enfriado para no quemarse.

Precaución
¡Riesgo de daños!
Una manipulación inapropiada de la funda protectora podría causar daños al vehículo o a la propia funda.
→ No utilice la funda protectora en un vehículo que haya sido repintado en los últimos 4 meses, ya que la pintura podría resultar dañada.
→ No coloque nunca la funda protectora sobre zonas calientes del vehículo.
→ Utilice la funda protectora solo en vehículos limpios. El polvo y la suciedad podrían dañar la pintura de su vehículo.
→ Utilice la lona sólo en vehículos secos. La humedad puede provocar la aparición de moho y dañar la pintura de su vehículo.

5. Utilización
- Desmonte cualquier antena o componente acoplado a su vehículo, en caso de que sobresalgan.
- Desenvuelva la funda protectora y extiéndala sobre una superficie limpia y seca.
- Localice la etiqueta cosida que contiene una flecha. Ésta indica la parte delantera de la funda protectora.
- Fije la parte delantera de la funda protectora bajo el parachoques delantero.
- Extienda la funda protectora sobre su vehículo.

6. Limpieza
La funda protectora puede limpiarse a mano con agua tibia y líquido lavavajillas. A continuación, deje que la funda protectora se seque por completo. No seque la funda protectora directamente bajo la luz del sol.

7. Almacenamiento
No pliegue la funda protectora mientras esté mojada o humedecida. Asegúrese de que la funda protectora esté completamente seca antes de doblarla para el almacenamiento. Almacene la funda protectora en un lugar seco y oscuro.

8. Eliminación
La funda protectora y la bolsa de almacenamiento pueden eliminarse con la basura doméstica. Elimine el embalaje separando antes los materiales según su tipo. Arroje el papel y el cartón al contenedor de papel usado y las láminas de plástico al contenedor de reciclaje de plásticos.

9. Servicio técnico y atención al cliente
Para cualquier consulta acerca del producto, contacte con office@walsergroup.com

(NL) Gebruiksaanwijzing

1. Algemeen

1.1 Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren

Deze gebruiksaanwijzing behoort bij deze autobeschermhoes (hierna alleen „beschermhoes" genoemd). De gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie over ingebruikname en behandeling.

Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsvoorschriften, zorgvuldig door, voordat u het product gebruikt. Het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing kan tot zware verwondingen of tot schades leiden.

Bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Wanneer u het product aan derden doorgeeft, geef dan altijd deze gebruiksaanwijzing mee.

2. Verklaring van waarschuwingssymbolen en aanwijzingen
De volgende symbolen en signaalwoorden worden in deze gebruiksaanwijzing toegepast.

Waarschuwing Dit signaalsymbool/-woord is een aanduiding voor een gevaar met een gemiddeld risiconiveau, dat, wanneer deze niet wordt vermeden, de dood of een ernstige overtreding tot gevolg hebben kan.

Aanwijzing Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade.

Gebruiksaanwijzing lezen.

3. Inhoud van de verpakking
- 1 beschermhoes
- 1 opbergtas
- deze gebruiksaanwijzing

4. Veiligheid

4.1 Doelmatig gebruik:
Het dekzeil beschermt uw voertuig tegen stof en vuil.
Het dekzeil is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en mag alleen in garages worden gebruikt. Het dekzeil mag niet buiten worden gebruikt.

Gebruik de beschermhoes alleen zoals in deze gebruiksaanwijzing is beschreven. Iedere andere toepassing geldt als ondoelmatig en kan tot materiële schade of zelfs tot persoonlijk letsel leiden. De fabrikant of dealer accepteert geen aansprakelijkheid voor schades die door ondoelmatig of verkeerd gebruik zijn ontstaan.

4.2 Veiligheidsinstructies

Waarschuwing
Levensgevaar!
Verkeerd aanbrengen van de beschermhoes kan tot persoonlijk letsel leiden
→ Zorg er bij het bevestigen van het dekzeil voor dat hete voertuigonderdelen, zoals de uitlaat, zijn afgekoeld, zodat u zich niet brandt.

Opmerking
Beschadigingsgevaar!
Ondeskundige omgang met de beschermhoes kan tot beschadigingen van het voertuig of de beschermhoes leiden.
→ Gebruik de beschermhoes niet op een auto, die de laatste 4 maanden opnieuw gespoten is, aangezien de lak anders beschadigd kan worden.
→ Leg de beschermhoes nooit over hete gedeeltes van het voertuig.
→ Gebruik de beschermhoes alleen op schone voertuigen. Stof en verontreinigingen kunnen de lak van uw auto beschadigen.
→ Gebruik het dekzeil alleen op droge voertuigen. Vocht en nattigheid kunnen schimmelvorming veroorzaken en het lakwerk van uw auto aantasten.

5. Gebruik
- Neem antennes en opbouwconstructies van uw auto af, wanneer deze uitsteken.
- Pak de beschermhoes uit en spreid deze over een schoon en droog oppervlak uit.
- Zoekt het ingenaaide etiket met een pijl op. Deze wijst het voorste deel van de beschermhoes aan.
- Bevestig het voorste deel van de beschermhoes onder de voorbumper.
- Trek de beschermhoes over uw auto.

6. Reiniging
De hagelbeschermhoes kan met de hand met lauwwarm water en afwasmiddel worden gereinigd. Laat de beschermhoes aansluitend zorgvuldig drogen. Droog de beschermhoes niet in direct zonlicht.

7. Opbergen
Vouw de beschermhoes niet op zolang deze nat of vochtig is. Zorg er steeds voor dat de beschermhoes volledig droog is, voordat u deze voor het opbergen opvouwt. Bewaar de hagelbeschermhoes op een droge en donkere plek.

8. Afvalverwijdering
De hagelbeschermhoes en de opbergtas kunnen met huishoudelijk afval worden verwijderd. Verwijder de verpakking gescheiden. Doe karton en papier bij het oud papier, folies in de recyclinginzameling.

9. Service en support
Richt u zich bij vragen over het product tot office@walsergroup.com

---

(PL) Instrukcja obsługi

1. Informacje ogólne

1.1 Instrukcja obsługi – do przeczytania i zachowania

Niniejsza instrukcja stanowi część plandeki samochodowej (zwanej dalej w skrócie „plandeka"). Instrukcja obsługi zawiera ważne informacje na temat oddania do użytkowania i obsługi produktu.

Instrukcję obsługi, a w szczególności instrukcje bezpieczeństwa, należy dokładnie przeczytać przed rozpoczęciem użytkowania produktu. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może spowodować poważne obrażenia ciała lub szkody.

Instrukcję obsługi należy zachować do wykorzystania w przyszłości. W przypadku przekazywania produktu osobom trzecim należy bezwzględnie przekazać im również niniejszą instrukcję obsługi.

2. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek
W niniejszej instrukcji obsługi używane są następujące symbole i hasła ostrzegawcze.

Ostrzeżenie To oznaczenie/hasło ostrzegawcze oznacza zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, którego zlekceważenie może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia.

Wskazówka To hasło ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi.

Przeczytać instrukcję obsługi.

3. Zawartość opakowania
- 1 plandeka
- 1 torba do przechowywania
- niniejsza instrukcja obsługi

4. Bezpieczeństwo

4.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem
Plandeka chroni pojazd przed kurzem i brudem.
Plandeka jest przeznaczona wyłącznie do użytku prywatnego i może być używana wyłącznie w garażach. Plandeka nie może być używana na zewnątrz.

Plandekę użytkować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Każdy inny sposób użytkowania będzie uznawany za niezgodny z przeznaczeniem i może spowodować szkody materialne, a nawet uszczerbek na zdrowiu.
Producent lub sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprawidłowego użytkowania produktu.

4.2 Instrukcje bezpieczeństwa

Ostrzeżenie
Zagrożenie życia!
Nieprawidłowe zamocowanie plandeki może prowadzić do obrażeń ciała.
→ Podczas zakładania plandeki należy upewnić się, że gorące części pojazdu, np. wydech, ostygły, aby nie doszło do poparzenia.

Wskazówka
Niebezpieczeństwo uszkodzenia!
Nieodpowiednie obchodzenie się z plandeką może spowodować uszkodzenie pojazdu lub pokrowca.
→ Nie zakładać plandeki na pojazd, który został pomalowany w ciągu ostatnich 4 miesięcy – w przeciwnym razie farba może ulec uszkodzeniu.
→ Nigdy nie zakładać plandeki na rozgrzane części pojazdu.
→ Plandekę zakładać tylko na czyste pojazdy. Pył i brud mogą uszkodzić lakier pojazdu.
→ Plandeki należy używać tylko na suchych pojazdach. Wilgoć i wilgotność mogą prowadzić do powstania pleśni i uszkodzenia lakieru pojazdu.

5. Użytkowanie
- Zdjąć anteny i domontowane części pojazdu, jeśli wystają.
- Rozpakować plandekę i rozłożyć na czystej i suchej powierzchni.
- Znaleźć wszytą etykietę ze strzałką. Wskazuje ona przód plandeki.
- Zamocować przód plandeki pod przednim zderzakiem.
- Założyć plandekę na pojazd.

6. Czyszczenie
Plandekę można czyścić ręcznie letnią wodą i środkiem do czyszczenia. Następnie pozostawić plandekę w celu dokładnego wyschnięcia. Nie suszyć plandeki w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

7. Przechowywanie
Nie składać plandeki, gdy jest mokra lub wilgotna. Przed złożeniem w celu przechowania zawsze upewnić się, że plandeka jest całkowicie sucha. Plandekę przechowywać w suchym i ciemnym miejscu.

8. Utylizacja
Plandekę i torbę do przechowywania można wyrzucić razem z odpadami domowymi. Opakowanie zutylizować w sposób zgodny z jego rodzajem. Tekturę i karton wyrzucić do pojemnika na makulaturę, a opakowania foliowe do odpowiedniego pojemnika na surowce wtórne.

9. Serwis i pomoc
W przypadku pytań dotyczących produktu prosimy o kontakt pod adresem office@walsergroup.com

---

(CS) Návod k použití

1. Obecné

1.1 Přečtení a uschování návodu k použití

Tento návod k obsluze patří k této ochranné plachtě na auto (dále jen „ochranná plachta“). Návod k použití obsahuje důležité informace o uvedení do provozu a manipulaci.

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod k použití, zejména bezpečnostní pokyny. Nedodržení těchto pokynů může vést k vážnému zranění nebo škodám.

Ponechte si návod pro další použití. Pokud distribuujete výrobek třetím stranám, nezapomeňte tento návod přiložit k produktu.

2. Vysvětlení varovných symbolů a pokynů
V tomto návodu se používají následující symboly a signální slova.

Výstraha Tento signální symbol / slovo označuje nebezpečí se středně vysokým rizikem, které by mohlo vést k smrti nebo vážnému zranění.

Pokyn Toto signální slovo upozorňuje na případné věcné škody.

Přečíst návod k použití.

3. Obsah balení
- 1 ochranná plachta

- 1 skladovací taška
- tento návod k použití

4. Bezpečnost

4.1 Běžné podmínky použití
Plachta chrání vozidlo před prachem a nečistotami.
Plachta je určena pouze pro soukromé použití a smí se používat pouze v garážích. Plachta se nesmí používat ve venkovním prostředí.

Ochrannou plachtu používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k obsluze. Jakékoli jiné použití je považováno za nevhodné a může vést k věcným škodám nebo dokonce ke zranění.
Výrobce nebo prodejce nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným nebo chybným použitím.

4.2 Bezpečnostní pokyny

Výstraha
Ohrožení života!
Nesprávné upevnění ochranné plachty může vést ke zranění osob
→ Při připevňování plachty se ujistěte, že horké části vozidla, například výfuk, vychladly, abyste se nepopálili.

Pokyn
Nebezpečí poškození!
Nesprávné zacházení s ochrannou plachtou může vést k poškození vozidla nebo ochranné plachty.
→ Ochrannou plachtu nepoužívejte na vozidle, které bylo v průběhu posledních 4 měsíců nově nalakováno, jinak by mohlo dojít k poškození nátěru.
→ Ochrannou plachtu nikdy neumisťujte do blízkosti horkých částí vozidla.
→ Ochrannou plachtu používejte pouze na čistých vozidlech. Prach a nečistoty mohou poškodit barvu vašeho vozidla.
→ Plachtu používejte pouze na suchých vozidlech. Vlhkost a vlhkost mohou vést ke vzniku plísní a poškození laku vozidla.

5. Použití
- Odstraňte antény a nástavby z vašeho vozidla, když pokud jsou tyto namontovány.
- Rozbalte ochrannou plachtu a rozložte ji na čistý a suchý povrch.
- Najděte přišitý štítek se šipkou. Označuje přední část ochranné plachty.
- Přední část ochranné plachty připevněte pod přední nárazník.
- Ochrannou plachtu natáhněte přes vozidlo.

6. Čištění
Ochrannou plachtu lze čistit ručně vlažnou vodou a saponátem. Ochrannou plachtu potom nechte důkladně vyschnout. Ochrannou plachtu nesušte na přímém slunečním záření.

7. Skladování
Ochrannou plachtu neskládejte, jestliže je mokrá nebo vlhká. Než ji složíte a uskladníte, vždy se ujistěte, že je úplně suchá. Ochrannou plachtu uschovejte na suchém a tmavém místě.

8. Likvidace
Ochrannou plachtu a skladovací tašku můžete zlikvidovat společně s domácím odpadem. Balení zlikvidujte podle typu. Lepenku a karton vyhoďte do starého papíru, fólii do recyklovatelných materiálů.

9. Servis a podpora
V případě dotazů k produktu se obraťte na office@walsergroup.com

---

(SK) **Návod na používanie**

1. Všeobecne

1.1 Návod na používanie, prečítanie a uschovanie

Tento návod na používanie patrí k tejto ochrannej plachte na auto (ďalej len „ochranná plachta“). Návod na používanie obsahuje dôležité informácie na uvedenie do prevádzky a používanie.

Prečítajte si pozorne návod na používanie hlavne bezpečnostné pokyny, predtým než založíte ochrannú autoplachtu. Nedodržanie tohto návodu na používanie môže spôsobiť ťažké poranenie alebo škody.

Uschovajte návod na používanie pre ďalšie využitie. Ak výrobok dáte tretiemu, bezpodmienečne mu dajte aj tento návod na používanie.

2. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení
V tomto návode na používanie sa používajú symboly a signálne slová.

Varovanie Tento signálny symbol/ slovo označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ak sa mu nezabráni, následkom môže byť smrť alebo ťažké zranenie.

Upozornenie Toto signálne slovo upozorňuje na možné vecné škody.

Prečítajte si návod na používanie.

3. Obsah balenia
- 1 ochranná plachta
- 1 odkladacia taška
- tento návod na používanie

4. Bezpečnosť

4.1 Používanie podľa určenia
Plachta chráni vozidlo pred prachom a nečistotami.
Plachta je určená len na súkromné použitie a môže sa používať len v garážach. Plachta sa nesmie používať vo vonkajšom prostredí.

Ochrannú plachtu používajte ako je to popísané v tomto návode na používanie. Každé iné použitie je považované ako iné než podľa určenia a môže spôsobiť vecné škody alebo dokonca zranenie osôb.
Výrobca alebo predajca nepreberá záruku za škody, ktoré vznikli iným použitím než podľa určenia alebo nesprávnym používaním.

4.2 Bezpečnostné pokyny

Varovanie
Ohrozenie života!
Nesprávne upevnenie ochrannej plachty môže spôsobiť zranenie osôb
→ Pri upevňovaní plachty sa uistite, že horúce časti vozidla, ako napríklad výfuk, vychladli, aby ste sa nepopálili.

Upozornenie
Nebezpečenstvo poškodenia!
Nesprávne zaobchádzanie s ochrannou plachtou môže spôsobiť poškodenie vozidla alebo plachty.
→ Ochrannú plachtu nepoužívajte na vozidle, ktoré bolo lakované v posledných 4 mesiacoch, pretože by sa mohol poškodiť lak.
→ Ochrannú plachtu nikdy neklaďte na horúce časti vozidla.
→ Ochrannú plachtu používajte len na čisté vozidlá. Prach a nečistoty môžu poškodiť lak vášho vozidla.
→ Plachtu používajte len na suchých vozidlách. Vlhkosť a vlhkosť môžu viesť k vzniku plesní a poškodeniu laku vozidla.

5. Používanie
- Ak antény na vašom vozidle prečnievajú, odoberte ich.
- Vybaľte ochrannú plachtu a roztiahnite ju na čisté a suché plochy.
- Vyhľadajte prišitú etiketu so šípkou. Šípka smeruje na prednú časť ochrannej plachty.
- Upevnite predný diel ochrannej plachty pod predný nárazník.
- Ochrannú plachtu natiahnite cez vaše vozidlo.

6. Čistenie
Ochrannú plachtu môžete čistiť ručne vlažnou vodou a umývacím prostriedkom. Potom nechajte ochrannú plachtu dôkladne vyschnúť. Nesušte ochrannú plachtu na priamom slnečnom svetle.

7. Uschovanie
Neodkladajte ochrannú plachtu, keď je mokrá alebo vlhká. Vždy sa uistite, že ochranná plachta je úplne suchá skôr, než ju zložite na uschovanie. Ochrannú plachtu uschovávajte na suchom a tmavom mieste.

8. Likvidácia
Ochrannú plachtu a odkladaciu tašku môžete likvidovať s domácim odpadom. Obal likvidujte triedene. Lepenku a kartón dajte k recyklovanému papieru, fóliu do zberu recyklovateľných materiálov.

9. Servis a podpora
V prípade otázok o výrobku obráťte sa na office@walsergroup.com

(HU) **Kezelési útmutató**

1. Általános rész

1.1 El kell olvasni és meg kell őrizni a kezelési utasítást

E kezelési utasítás az autótakaró ponyvához (a későbbiekben csak „takaróponyva") tartozik. és fontos információkat tartalmaz annak használatba vételéről és kezeléséről.

Mielőtt használatba venné a terméket, olvassa el figyelmesen a kezelési utasítást, különös tekintettel a biztonsági tudnivalókra. A kezelési utasításban leírtak figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy anyagi károkhoz vezethet.

Őrizze meg a kezelési utasítást a későbbi felhasználáshoz. Ha továbbadja a terméket, feltétlenül mellékelje hozzá a kezelési utasítást is.

2. A figyelmeztető szimbólumok és tudnivalók magyarázata

A jelen kezelési utasításban a következő szimbólumok és jelzőszavak használatosak.

Figyelmeztetés Ez a szimbólum/jelzőszó olyan közepes kockázatot jelentő veszélyre figyelmeztet, amely ha nem kerülik el, súlyos vagy akár halálos sérülést eredményezhet.

Tudnivaló Ez a jelzőszó potenciális anyagi károkra figyelmeztet.

Olvassa el a kezelési utasítást.

3. A csomag tartalma

- 1 takaróponyva
- 1 tárolótáska
- jelen kezelési utasítás

4. Biztonság

4.1 Rendeltetésszerű használat

A ponyva megvédi járművét a portól és a szennyeződésektől.
A ponyva kizárólag magáncélú használatra szolgál, és csak garázsban használható. A ponyvát nem szabad kültéren használni.

A takaróponyvát csakis a jelen kezelési utasításban leírtak szerint használja. Minden más felhasználás nem rendeltetésszerűnek minősül és anyagi kárt, sőt, akár személyi sérülést is okozhat.
A gyártó vagy a viszonteladó semmilyen jótállást nem vállal a nem rendeltetésszerű vagy helytelen használatból adódó károkért.

4.2 Biztonsági tudnivalók

Figyelmeztetés
Életveszély!
A takaróponyva nem megfelelő felhelyezése személyi sérüléseket okozhat
→ A ponyva rögzítésekor győződjön meg arról, hogy a jármű forró részei, például a kipufogó, lehűltek, nehogy megégesse magát.

Tudnivaló
Károsodás veszélye!
A takaróponyva szakszerűtlen kezelése a jármű vagy a takaróponyva károsodását eredményezheti.
→ Ne használja a takaróponyvát olyan járművön, amelyet az utóbbi 4 hónapban újrafényeztek, különben károsodhat a fényezés.
→ Soha ne terítse a takaróponyvát a jármű forró részeire.
→ Csakis tiszta járművön használja a takaróponyvát. A por és a szennyeződések károsíthatják járművének fényezését.
→ A ponyvát csak száraz járműveken használja. A nedvesség és a páratartalom penészesedéshez vezethet, és károsíthatja a jármű festését.

5. Használat

- Szerelje le a jármű antennáját és rászerelt kiegészítőit, amennyiben azok kiállnak.
- Csomagolja ki a takaróponyvát és terítse szét egy tiszta és száraz felületen.
- Keresse meg a rávarrt címkét, amelyen egy nyíl látható. Ez a nyíl a takaróponyva elejét mutatja.
- Rögzítse a takaróponyva elejét az első lökhárító alatt.
- Húzza a takaróponyvát a járműre.

6. Tisztítás

A takaróponyva kézzel, mosószeres langyos vízzel tisztítható. Ezután hagyja teljesen megszáradni a takaróponyvát. A

száradáshoz ne tegye ki a takaróponyvát közvetlen napfénynek.

7. Tárolás
Ne hajtsa össze a takaróponyvát addig, amíg az nyirkos vagy nedves. Mielőtt tároláshoz összehajtaná, mindig győződjön meg arról, hogy a takaróponyva teljesen száraz. A takaróponyvát száraz és fénytől védett helyen tárolja.

8. Ártalmatlanítás
A takaróponyva és a tárolótáskája háztartási hulladékként ártalmatlanítható. A csomagolást anyag szerint szétválogatva ártalmatlanítsa. A papírt és kartont a papírgyűjtőbe, a fóliát a műanyaggyűjtőbe helyezze.

9. Szerviz és ügyfélszolgálat
A termékkel kapcsolatos kérdéseit a következő e-mail címre írhatja meg: office@walsergroup.com

(SL) Navodila za uporabo

1. Splošno

1.1 Branje in shranjevanje navodil za uporabo

To navodilo za uporabo sodi k tej ponjavi za avtomobil (v nadaljevanju imenovana samo »ponjava«). Navodila za uporabo vsebujejo pomembne informacije o začetku uporabe in ravnanjem z izdelkom.

Pred uporabo izdelka morate natančno prebrati navodila za uporabo, predvsem varnostne napotke. Neupoštevanje navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali škodo.

Navodila za uporabo shranite, saj jih boste v prihodnje morda potrebovali. Če boste izdelek predali novim uporabnikom, obvezno priložite tudi ta navodila za uporabo.

2. Razlaga opozorilnih simbolov in napotkov
V teh navodilih za uporabo so uporabljeni naslednji simboli in signalne besede.

Opozorilo Ta signalni simbol/signalna beseda opozarja na nevarnost, ki predstavlja srednjo stopnjo tveganja, če ni preprečena, saj lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.

Napotek Ta signalna beseda svari pred morebitno materialno škodo.

Preberite navodila za uporabo.

3. Vsebina embalaže
- 1 ponjava
- 1 torba za shranjevanje
- ta navodila za uporabo

4. Varnost

4.1 Namenska uporaba
Ponjava ščiti vozilo pred prahom in umazanijo. Ponjava je namenjena samo za zasebno uporabo in se lahko uporablja samo v garažah. Ponjave se ne sme uporabljati na prostem.

Ponjavo uporabljajte samo, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Vsaka drugačna uporaba ni v skladu z namenom uporabe in lahko povzroči škodo ali celo telesne poškodbe.
Proizvajalec ali trgovec ne prevzame jamstva za škode, ki nastanejo zaradi nenamenske ali napačne uporabe.

4.2 Varnostni napotki

Opozorilo
Življenjska nevarnost!
Zaradi nepravilne namestitve ponjave obstaja nevarnost telesnih poškodb
→ Pri pritrjevanju ponjave se prepričajte, da so se vroči deli vozila, kot je izpuh, ohladili, da se ne opečete.

Napotek
Nevarnost poškodb!
Nestrokovno ravnanje s ponjavo lahko povzroči poškodbe vozila ali ponjave.
→ Ponjave ne uporabljajte na vozilu, ki je bilo v zadnjih 4 mesecih na novo lakirano, saj se lak lahko poškoduje.
→ Ponjave nikoli ne nameščajte na vroče dele vozila.
→ Ponjavo uporabljajte samo na čistih vozilih. Prah in umazanija lahko poškodujeta lak vašega vozila.
→ Ponjavo uporabljajte le na suhih vozilih. Zaradi vlage in vlage lahko nastane plesen in poškoduje lak vašega vozila.

5. Uporaba
- Snemite antene in priključke z vozila, če ti štrlijo vstran.
- Ponjavo razpakirajte in jo razprostrite na čisti in suhi površini.
- Poiščite všito etiketo s puščico. Ta prikazuje sprednji del ponjave.
- Sprednji del ponjave pritrdite pod sprednji odbijač.
- Ponjavo povlecite čez vozilo.

6. Čiščenje
Ponjavo je mogoče ročno očistiti z mlačno vodo in detergentom za pomivanje. Počakajte, da se ponjava posuši. Ponjave ne sušite pod neposredno sončno svetlobo.

7. Shranjevanje
Ponjave ne zlagajte, dokler je mokra ali vlažna. Vedno se prepričajte, da je ponjava popolnoma suha, preden jo zložite in shranite. Ponjavo shranite na suhem in temnem mestu.

8. Odstranjevanje
Ponjavo in torbo za shranjevanje lahko odstranite med gospodinjske odpadke.
Embalažo sortirajte. Lepenko in karton odstranite med odpadni papir, folije pa med reciklažni material.

9. Servis in podpora
Če imate vprašanja o izdelku, pišite na naslov office@walsergroup.com.

(HR) Upute za upotrebu

1. Općenito

1.1 Čitanje i čuvanje uputa za upotrebu

Ove upute za uporabu pripadaju ovoj ceradi za prikrivanje automobila (u nastavku „cerada za prikrivanje"). Upute za uporabu sadržavaju važne informacije o njezinom stavljanju u pogon i rukovanju njome.

Prije nego što se počnite koristiti proizvodom, pažljivo pročitajte upute za uporabu, posebno sigurnosne napomene. Nepridržavanje uputa može prouzročiti teške ozljede ili štete.

Čuvajte upute za daljnju uporabu. Ako proizvod prosljeđujete trećim osobama, dajte im obvezno i ove upute.

2. Objašnjenje upozoravajućih simbola i napomena
U ovim uputama za uporabu upotrebljavaju se sljedeći simboli i signalne riječi.

Upozorenje Ovaj signalni simbol / signalna riječ označava opasnost srednjeg stupnja rizika koja ako se ne izbjegne, može prouzročiti smrt ili teške ozljede.

Napomena Ova signalna riječ upozorava na moguće materijalne štete.

Pročitajte upute za uporabu.

3. Sadržaj
- 1 cerada za prikrivanje
- 1 torba za čuvanje
- ove upute za uporabu

4. Sigurnost

4.1 Namjenska uporaba
Cerada štiti vaše vozilo od prašine i prljavštine.
Cerada je namijenjena samo za privatnu upotrebu i smije se koristiti samo u garažama. Cerada se ne smije koristiti na otvorenom.

Upotrebljavajte ceradu kao što je to navedeno u uputama za uporabu. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom i može prouzročiti materijalne štete ili tjelesne ozljede.
Proizvođač ili trgovac ne preuzimaju odgovornost za štete koje su nastale nenamjenskom ili pogrešnom uporabom.

4.2 Sigurnosne napomene

Upozorenje
Opasnost za život!
Pogrešno stavljanje cerade može prouzročiti tjelesne ozljede
→ Prilikom pričvršćivanja cerade pazite da se vrući dijelovi vozila, kao što je auspuh, ohladi kako se ne biste opekli.

Napomena
Opasnost od oštećenja!
Nestručno rukovanje ceradom može prouzročiti štete na vozilu ili na ceradi.
→ Ne upotrebljavajte ceradu na vozilima koja su u posljednjih 4 mjeseca novo lakirana jer se u suprotnom lak može oštetiti.
→ Nikad ne stavljate ceradu iznad ili na vruća područja vozila.
→ Ceradu stavljajte samo na čista vozila. Prašina i onečišćenje mogu oštetiti vaše vozilo.
→ Koristite ceradu samo na suhim vozilima. Mokro i vlažno može dovesti do plijesni i oštećenja laka vašeg vozila.

5. Uporaba
- Skinite stršeće antene i dogradnje s vozila.
- Raspakirajte ceradu i raširite ju na čistu i ravnu površinu.
- Potražite ušivnu etiketu sa strelicom. Ona pokazuje prednji dio cerade.
- Pričvrstite prednji dio cerade ispod prednjeg branika.
- Provucite ceradu preko vozila.

6. Čišćenje
Cerada se može ručno očistiti mlakom vodom i sredstvom za pranje. Potom ceradu ostavite pažljivo sušiti. Ne sušite ju na izravnom sunčevom svjetlu.

7. Čuvanje
Ne sklapajte ceradu ako je mokra ili vlažna. Pazite na to da je potpuno suha prije nego što je spremite na čuvanje. Čuvajte ju na suhom i tamnom mjestu.

8. Zbrinjavanje
Cerada i torba za čuvanje mogu se zbrinuti u kućni otpad. Zbrinite ambalažu prema materijalima. Valovitu ljepenku i karton zbrinite u stari papir, a folije u spremnik za reciklažne materijale.

9. Servis i podrška
U slučaju pitanja o proizvodu obratite se office@walsergroup.com.

BG Ръководство за експлоатация

1. Общо

1.1 Прочетете и запазете ръководството за експлоатация
Това ръководство за експлоатация принадлежи към това покривало за автомобил (наричано по-долу „покривало“). Ръководството за експлоатация съдържа важна информация за въвеждането в експлоатация и боравенето.

Прочетете ръководството за експлоатация и особено указанията за безопасност внимателно, преди да използвате продукта. Неспазването на това ръководство за експлоатация може да доведе то тежки наранявания или щети.

Съхранявайте това ръководство за експлоатация за бъдеща употреба. Ако давате продукта на трето лице, предайте непременно това ръководство за експлоатация заедно с него.

2. Обяснение на предупредителните символи и указания
В това ръководство за експлоатация се използват следните символи и сигнални думи.

Предупреждение Този/тази сигнален/-на символ/дума указва застрашителна ситуация със средна степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежки наранявания.

Указание Тази сигнална дума предупреждава за възможни материални щети.

Прочетете ръководството за експлоатация.

3. Съдържание на опаковката
- 1 покривало
- 1 бр. чанта за съхранение
- това ръководство за експлоатация

4. Безопасност

4.1 Употреба по предназначение

Брезентът предпазва автомобила ви от прах и замърсяване.
Брезентът е предназначен само за частна употреба и може да се използва само в гаражи. Брезентът не трябва да се използва на открито.

Използвайте брезента само по начина, описан в настоящото ръководство за експлоатация. Всяка друга употреба се счита за неправилна и може да доведе до материални щети или дори до телесни повреди. Производителят или търговецът не поема отговорност за щети, причинени от неправилна или некоректна употреба.

4.2 Указания за безопасност

Предупреждение
Опасност за живота!
Неправилното поставяне на покривалото може да доведе до нараняване
→ Когато поставяте брезента, се уверете, че горещите части на автомобила, като например ауспуха, са изстинали, за да не се изгорите.

Указание
Опасност от повреда!
Неправилното боравене с покривалото може да доведе до повреди по автомобила или по покривалото.
→ Не използвайте покривалото на автомобил, на който през последните 4 месеца е поставяно ново лаково покритие, в противен случай лакът може да се повреди.
→ Никога не слагайте покривалото върху горещи зони на автомобила.
→ Използвайте покривалото само върху чисти автомобили. Прахът и замърсяванията могат да повредят лаковото покритие на Вашия автомобил.
→ Използвайте брезента само за сухи превозни средства. Мокротата и влажността могат да доведат до появата на мухъл и да повредят лаковото покритие на автомобила ви.

5. Употреба
- Свалете антените и други надстройки или излизащи части на автомобила.
- Разопаковайте покривалото и го разгънете върху чиста и суха повърхност.
- Потърсете пришития етикет със стрелка. Той показва предната част на покривалото.
- Прикрепете предната част на покривалото под предната броня.
- Изтеглете покривалото над Вашия автомобил.

6. Почистване
Покривалото може да се почиства ръчно с хладка вода и препарат. След това оставяйте покривалото да изсъхне напълно. Не изсушавайте покривалото на пряка слънчева светлина.

7. Съхранение
Не сгъвайте покривалото, докато е мокро или влажно. Уверете се, че покривалото е напълно изсъхнало, преди да го сгънете за съхранение. Съхранявайте покривалото на сухо и тъмно място.

8. Изхвърляне
Покривалото и чантата за съхранение може да се изхвърлят с битовите отпадъци. Изхвърляйте опаковката според вида. Предайте мукавата и картона за стара хартия, а фолиото - в пункт за събиране на ценни материали.

9. Обслужване и поддръжка
При въпроси относно продукта ни пишете на office@walsergroup.com

(RO) Instrucțiuni de utilizare

1. Informaţii generale

1.1 Citiți și păstrați instrucțiunile de utilizare
Aceste instrucțiuni se aplică prelatei auto descrise aici (în continuare numită doar „prelată"). Ele cuprind informații esențiale privind punerea în funcțiune și utilizarea prelatei.

Citiți-le cu atenție, în special normele de siguranță și securitate, înainte de a utiliza produsul. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate conduce la leziuni grave sau la avarii ale prelatei.

Păstrați instrucțiunile pentru situații ulterioare. Dacă oferiți produsul unui terț, înmânați-i neapărat și prezentele instrucțiuni.

2. Explicarea simbolurilor de avertizare și a indicațiilor
Pe parcursul instrucțiunilor sunt utilizate următoarele simboluri și cuvinte de avertizare.

Avertizare Acest simbol/cuvânt de avertizare semnalează un pericol cu grad mediu de risc; dacă pericolul nu va fi evitat, poate conduce la deces sau la leziuni grave.

Notă Acest cuvânt de avertizare semnalează posibile prejudicii materiale.

Citiți instrucțiunile.

3. Conținutul livrării
- 1 prelată
- 1 geantă de depozitare
- prezentele instrucțiuni de utilizare

4. Siguranță

4.1 Utilizare regulamentară
Prelata vă protejează vehiculul de praf și murdărie.
Prelata este destinată exclusiv uzului privat și poate fi utilizată numai în garaje. Prelata nu trebuie să fie utilizată în aer liber.

Folosiți prelata numai așa cum este descris în aceste instrucțiuni de utilizare. Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare și poate duce la deteriorarea bunurilor sau chiar la vătămări corporale.
Producătorul sau distribuitorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau incorectă.

4.2 Instrucțiuni de siguranță

Avertizare
Pericol de moarte!
Aplicarea eronată a prelatei poate conduce la vătămări fizice.
→ Când fixați capacul, asigurați-vă că părțile fierbinți ale vehiculului, cum ar fi eșapamentul, s-au răcit, pentru a nu vă arde.

Notă
Pericol de deteriorare!
Manipularea necorespunzătoare a prelatei poate conduce la deteriorări ale autovehiculului sau ale acesteia.
→ Nu utilizați prelata pentru autovehicule vopsite în ultimele patru luni, pentru că s-ar putea deteriora vopseaua.
→ Nu aplicați prelata pe zone fierbinți ale autovehiculului.
→ Aplicați prelata doar pe autovehicule curate. Praful și murdăria pot afecta stratul de vopsea.
→ Utilizați capacul numai pe vehicule uscate. Umezeala și umiditatea pot duce la apariția mucegaiului și la deteriorarea vopselei vehiculului dumneavoastră.

5. Utilizarea
- Demontați antenele și accesoriile dacă acestea depășesc conturul autovehiculului.
- Despachetați prelata și întindeți-o pe o suprafață curată și uscată.
- Căutați eticheta cusută, marcată cu o săgeată. Această săgeată indică partea din față a prelatei.
- Fixați partea din față a prelatei sub bara de protecție din față.
- Trageți prelata peste autovehicul.

6. Curățarea
Prelata poate fi curățată manual cu apă călduță și detergent. Lăsați-o apoi la uscat, dar nu direct în soare.

7. Depozitarea
Nu împăturiți prelata atâta vreme cât mai este udă sau umedă. Stabiliți mai întâi că aceasta este complet uscată și împăturiți-o abia pe urmă pentru a fi depozitată. Păstrați prelata într-un loc uscat și întunecos.

8. Debarasarea
Vă puteți debarasa de prelată și de geanta de depozitare în regim de gunoi menajer.
Debarasați ambalajele selectiv, pe sortimente.
Hârtia și cartonul vor fi colectate ca hârtie reciclabilă, iar foliile ca materiale reciclabile.

9. Service și asistență
În cazul în care aveți nelămuriri cu privire la produs, adresați-vă office@walsergroup.com

WALSER GmbH
Radetzkystraße 114
6845 Hohenems
Österreich

www.walsergroup.com
www.walser-shop.com